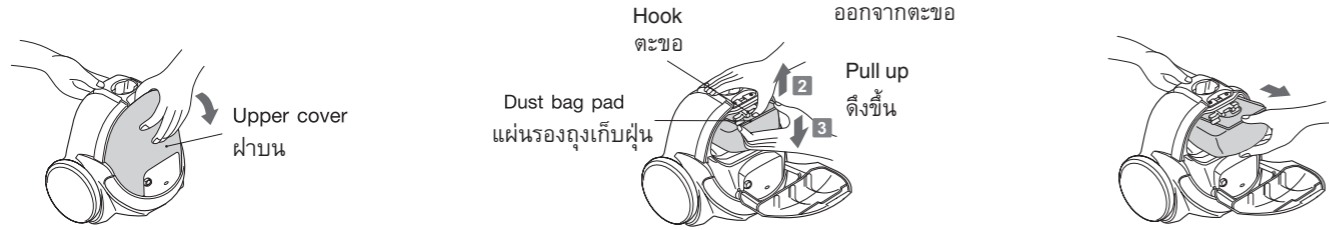


How to use and control / วิธีการใช้งาน และการควบคุม

Dust removal / การกำจัดฝุ่น

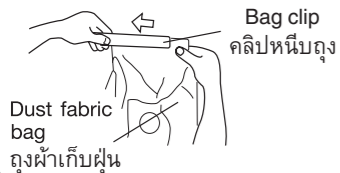
- Place the unit in an up-right position and open the upper cover.
จับตัวเครื่องตั้งขึ้นและเปิดฝาด้านเครื่อง
- Pull the (green) hook in the direction of the arrow in the example.
ดึงตะขอ (สีเขียว) ไปตามลูกศรในภาพ
- Remove the dust bag pad from the hook.
ถอดแผ่นรองถุงเก็บฝุ่นออกจากตะขอ
- Empty the dust bag.
นำถุงเก็บฝุ่นออกมาทิ้ง



- Warning:** Carefully remove the dust bagger to avoid a spread of dust, which may cause motor damage.
ข้อควรระวัง: ถอยๆ นำถุงเก็บฝุ่นออกมา อย่าให้เศษผง, เศษฝุ่นหกได้ ซึ่งเป็นสาเหตุทำให้มอเตอร์เกิดการชำรุดจากเศษฝุ่นผงที่เข้าไปได้

If the dust fabric bag may be removed for cleaning / กรณีถุงผ้าเก็บฝุ่นสามารถถอดล้างน้ำได้

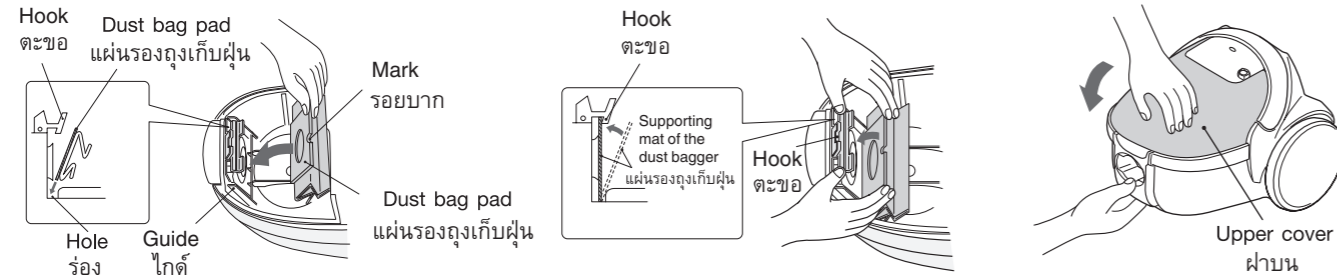
- Slide the bag clip out and empty the dust. Clean the bag with water.
ให้เลื่อนคลิปหนีบถุงออกแล้วเทฝุ่นทิ้ง นำไปล้างน้ำทำความสะอาด
- Regular cleaning of the dust fabric bag will help to prolong product life.
การทำความสะอาดถุงผ้าเก็บฝุ่นสม่ำเสมอ ช่วยยืดอายุการใช้งานของเครื่อง
- The dust bag should not be machine-washed, and should be hung in the shade to dry before re-use.
ไม่ควรรซักด้วยเครื่อง และควรตากในที่ร่มให้แห้งก่อนนำมาใช้งาน



- Direction:** Regular cleaning of the dust fabric bag will help to prolong product life.
คำแนะนำ: การทำความสะอาดถุงผ้าเก็บฝุ่นสม่ำเสมอ ช่วยยืดอายุการใช้งานของเครื่อง
- Warning:** The dust bag should not be machine-washed, and should be hung in the shade to dry before re-use.
ข้อควรระวัง: ไม่ควรรซักด้วยเครื่อง และควรตากในที่ร่มให้แห้งก่อนนำมาใช้งาน

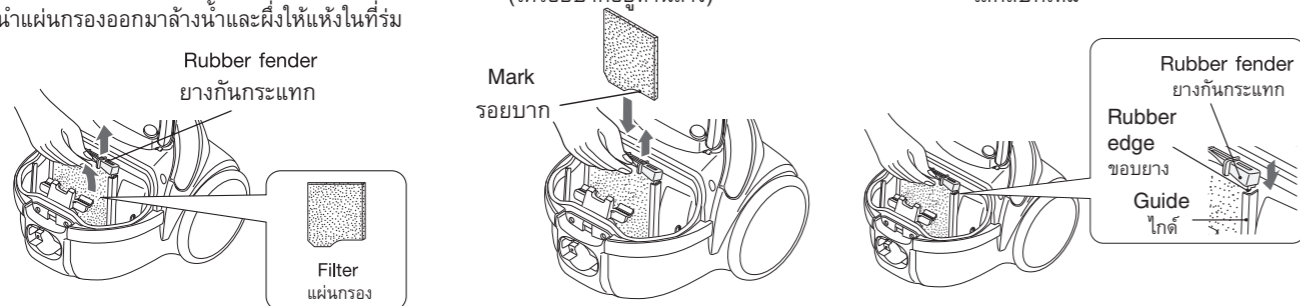
How to assemble the dust bag / วิธีประกอบใส่ถุงเก็บฝุ่น

- Arrange the bag so that the mark on the dust bag pad is on the upper side.
จัดให้รอยบากบนแผ่นรองถุงเก็บฝุ่นอยู่ด้านบน
- Insert the bag into the hole and push it towards the (green) hook.
เสียบลงร่องและดันเข้าหาตะขอ (สีเขียว)
- Close the upper cover.
ปิดฝาด้านบน



How to remove the motor protection filter / วิธีถอดประกอบแผ่นกรองป้องกันมอเตอร์

- Open the upper cover. Pull the rubber fender upwards, and then remove the filter. Rinse the filter with water and hang in the shade to dry.
เปิดฝาด้านบน จับยางกันกระแทกยกขึ้น นำแผ่นกรองออกมาล้างน้ำและผึ่งให้แห้งในที่ร่ม
- Pull the rubber fender up and replace the filter (with the mark on the lower side).
ยกยางกันกระแทกขึ้นใส่แผ่นกรองกลับลงไป (ให้รอยบากอยู่ด้านล่าง)
- Return the protruding edge of the rubber fender to its original position.
นำขอบที่ยื่นออกมาของยางกันกระแทกใส่กลับที่เดิม



ศูนย์บริการหลักตั้งอยู่ที่ บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด
เลขที่ 994 ซอยทองหล่อ ถนนสุขุมวิท 55 แขวงคลองตันเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110
โทรศัพท์ 0-2381-8381-98 โทรสาร 0-2381-9520
ราคาแนะนำขายปลีกกรมภาษีมูลค่าเพิ่ม 2,990 บาท

จัดจำหน่ายโดย บริษัท ฮิตาชิเซลส์ (ประเทศไทย) จำกัด
เลขที่ 994 ซอยทองหล่อ ถนนสุขุมวิท 55 แขวงคลองตันเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110
โทรศัพท์ 0-2381-8381-98 โทรสาร 0-2391-0021, 0-2391-0210
Web Site : <http://www.hitachi-th.com>
E-mail : hitachi@hitachi-th.com

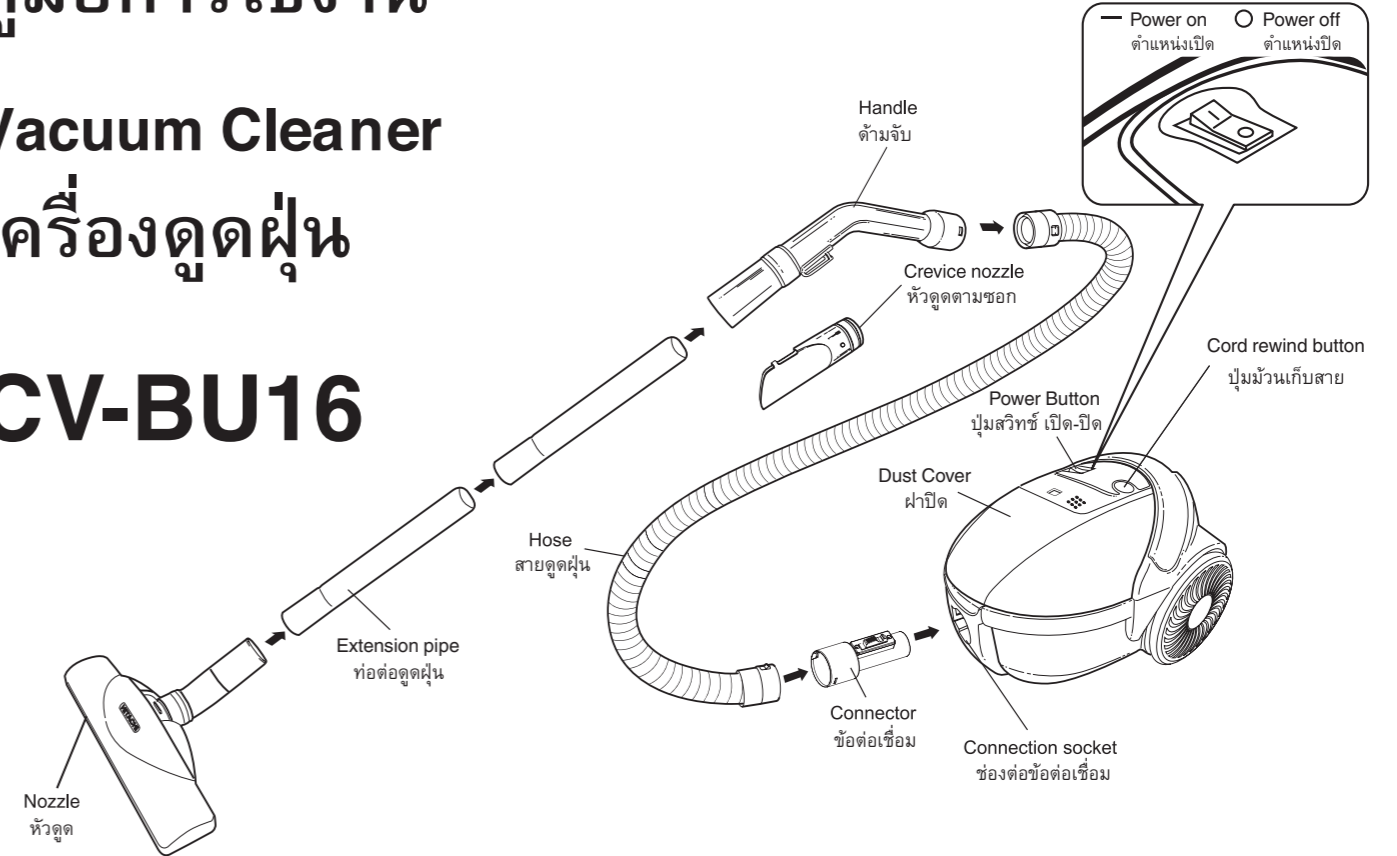
Instruction Manual

คู่มือการใช้งาน

Vacuum Cleaner

เครื่องดูดฝุ่น

CV-BU16



Operational safety precautions / ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย

In order to prevent personal injury or damage to the property of the user or other persons, please read and understand (the operational safety precautions) thoroughly and follow them correctly.
เพื่อป้องกันความเสียหายต่อร่างกายและทรัพย์สินของผู้ใช้งานหรือบุคคลอื่นๆ กรุณาอ่านและทำความเข้าใจ (ข้อควรระวังในการใช้งานเพื่อความปลอดภัย) ให้ละเอียดและปฏิบัติตามอย่างถูกต้อง

- Warning** คำเตือน
This box illustrates actions which may cause serious injury or death.
ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือถึงแก่ชีวิตได้
- Caution** ระวัง
This box illustrates actions which may cause injury or damage to property.
ช่องนี้แสดงเนื้อหาข้อความที่อาจก่อให้เกิดการบาดเจ็บ หรือทรัพย์สินเสียหายได้

Meaning of the Symbols ความหมายของการแสดงรูปภาพสัญลักษณ์	
	denotes a warning or precaution แสดงการกระตุ้นเตือน หรือข้อควรระวัง
	denotes a prohibition แสดงถึงสิ่งที่ไม่ควรทำ (ข้อห้าม)
	denotes an action which must always be done (instruction) แสดงถึงสิ่งที่จำเป็นต้องทำเสมอ (คำชี้แจง)

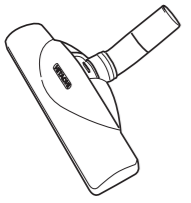
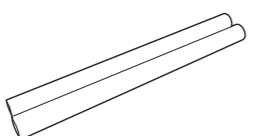
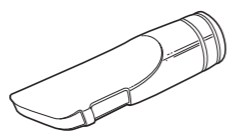
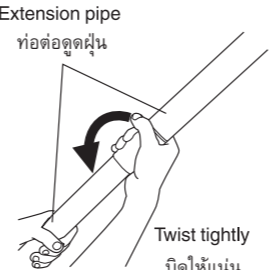
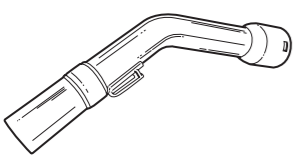
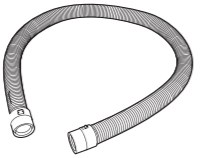
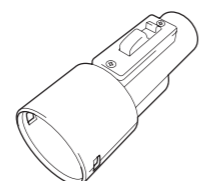
- Warning** คำเตือน
- Do not operate when the cable is torn or damaged.
ห้ามใช้งานขณะที่สายไฟขาดหรือชำรุด
 - Use with 220-240V AC, 10A upwards.
ให้ใช้กับกระแสไฟฟ้าสลับ 220-240V พิกัด 10 แอมป์ ขึ้นไป
 - Wipe the plug terminals with a dry cloth regularly in order to eliminate dust.
ฝุ่นผงที่เกาะขาปลั๊กให้เช็ดด้วยผ้าแห้งเป็นประจำ
 - Always remove the plug from the socket prior to dusting and cleaning, and refrain from removing the plug with wet hands.
การกำจัดฝุ่นและการทำความสะอาด ให้ถอดปลั๊กออกจากเต้าเสียบก่อนทุกครั้ง และไม่ถอดปลั๊กขณะมือเปียก
 - Do not disassemble, repair or modify the vacuum cleaner unless you are a professional technician, as this may result in damage to the unit and personal injury.
ผู้ที่ไม่ใช่ช่างซ่อม ห้ามถอดหรือ ซ่อมแซม ปรับปรุงแก้ไขเครื่องดูดฝุ่น เพราะอาจทำให้เครื่องเสียหายและได้รับบาดเจ็บ
- Do not use the unit to vacuum kerosene, benzene, flammable gas or cigarette butts.
ห้ามใช้ดูดน้ำมันก๊าด, เบนซิน, ก๊าซติดไฟ, ฝัมนูหรือ
- Always remove the plug prior to carrying out repairs.
ถอดปลั๊กทุกครั้งก่อนซ่อม
- Only use Hitachi carbon brushes.
ใช้แปรงถ่านของฮิตาชิเท่านั้น
- Using the unit outdoors or on wet surfaces such as bathroom may result in electric shock.
หากนำไปใช้กลางแจ้ง หรือบนพื้นเปียกอาจเกิดไฟดูดได้

Caution
ข้อควรระวัง

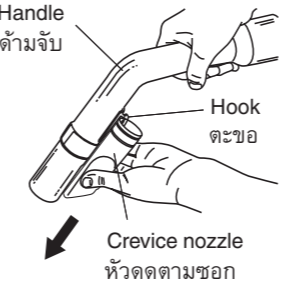
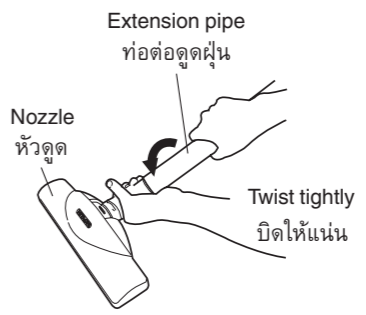
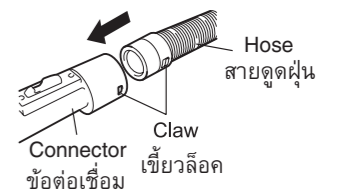

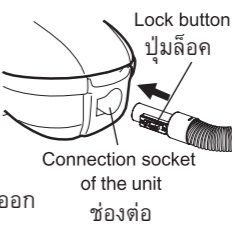

- Always remove the plug after use.
ถอดปลั๊กทุกครั้งหลังเลิกใช้งาน
- To remove the plug, pull the plug, not the cable.
เมื่อจะถอดปลั๊กไม่ควรจับที่สายไฟแล้วดึง ควรจับที่หัวปลั๊กแล้วดึง
- While rolling the cable up, hold the plug, as it may flick up causing personal injury.
เมื่อทำการม้วนเก็บสายไฟให้ถือหัวปลั๊กไว้ด้วย เพราะปลั๊กไฟอาจดีดจู่จกทำให้ได้รับบาดเจ็บได้
- Do not rinse the vacuum cleaner with water, as this may damage the unit.
ห้ามนำเครื่องดูดฝุ่นล้างน้ำ อาจทำให้เครื่องเสียหายได้
- Do not use the unit to vacuum water or damp areas, as this may damage the unit.
ห้ามใช้ดูดน้ำ หรือบริเวณที่ชื้น อาจทำให้เครื่องเสียหายได้
- Do not vacuum the following types of material: water or liquids, desiccant, large quantities of sand or powder, long rope, glass and needles, as this may result in damage to the unit.
ห้ามดูดสิ่งของที่มีลักษณะดังนี้ น้ำหรือของเหลว สารดูดความชื้น ทรายจำนวนมาก ผงจำนวนมาก เชือกยาว กระดาษ เข็ม เป็นเหตุให้เครื่องเสียหายได้
- Do not cover the ventilation outlets, as this may result in the unit become deformed and may cause fire due to excessive heat.
ห้ามปิดทางระบายลมออก เป็นเหตุให้ตัวเครื่องบิดเสียรูป และเกิดไฟไหม้จากความร้อนที่สูงเกินไป
- Airflow from the ventilation duct may result in personal injury if contact is made with the body for long periods.
อากาศที่ออกจากช่องระบายลม ถ้าถูกร่างกายเป็นเวลานาน อาจทำให้บาดเจ็บได้
- Do not connect the plug with a loose socket, it may cause the melted plug.
ห้ามเสียบปลั๊กเครื่องดูดฝุ่นเข้าเต้ารับที่หลวม อาจทำให้ปลั๊กไฟละลายได้
- Do not use in close proximity to flammable materials (benzene, thinner), as this may result in fire.
ห้ามใช้ใกล้กับวัตถุไวไฟ (เบนซิน, ทินเนอร์) อาจเกิดไฟลุกไหม้ได้
- When transporting the vacuum cleaner, do not lift the unit using the vacuum hose, as this may result in the hose becoming torn.
ในการขนย้ายเครื่องดูดฝุ่น อย่าจับยกตัวเครื่องด้วยสายดูดฝุ่น เป็นเหตุให้สายดูดฝุ่นฉีกขาดได้

- Warning:** Children or persons without sufficient strength should not be allowed to use this electrical appliance without supervision.
Children should be supervised to ensure that they do not play with this electrical appliance.
- คำเตือน:** ไม่ควรให้เด็ก หรือผู้ที่ไม่แข็งแรงใช้เครื่องไฟฟ้าโดยไม่มีผู้ควบคุม
เด็กๆ ควรได้รับการควบคุมดูแล เพื่อให้แน่ใจว่าพวกเขาจะไม่เล่นกับเครื่องใช้ไฟฟ้า
- This product complies with standards according to the safety regulations of IEC60335-1 and IEC60335-2-2.
- ผลิตภัณฑ์นี้ได้มาตรฐานตามข้อกำหนดการป้องกันความปลอดภัยของข้อกำหนด IEC60335-1, IEC60335-2-2

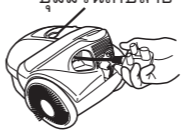



Accessories and preparation before use / ชื่อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

Accessories / อุปกรณ์เสริมพิเศษ			How to connect the extension pipe วิธีต่อท่อดูดฝุ่น
<p>Nozzle หัวดูดฝุ่น</p> 	<p>Extension pipe ท่อต่อดูดฝุ่น</p> 	<p>Crevice nozzle หัวดูดตามซอก</p> 	<p>Extension pipe ท่อต่อดูดฝุ่น</p>  <p>Twist tightly บิดให้แน่น</p>
<p>Handle ด้ามจับ</p> 	<p>Hose สายดูดฝุ่น</p> 	<p>Connector ข้อต่อเชื่อม</p> 	

Accessories and preparation before use / ชื่อชิ้นส่วน และการเตรียมก่อนเริ่มใช้งาน

<p>How to remove accessories วิธีการถอดอุปกรณ์เสริม</p>  <p>Handle ด้ามจับ Hook ตะขอ Crevice nozzle หัวดูดตามซอก</p>	<p>How to assemble Nozzle วิธีประกอบหัวดูด</p>  <p>Extension pipe ท่อต่อดูดฝุ่น Nozzle หัวดูด Twist tightly บิดให้แน่น</p>	<p>How to assemble connector วิธีประกอบข้อต่อเชื่อม</p> <ul style="list-style-type: none"> Align the claw of hose with the connector and push until the "click" sound is heard. ประกอบให้เขี้ยวของสายดูดกับข้อต่อเชื่อมตรงกัน แล้วดันจนดัง "คลิก"  <p>Hose สายดูดฝุ่น Claw เขี้ยวล็อค Connector ข้อต่อเชื่อม</p>
<p>How to assemble handle วิธีประกอบด้ามจับ</p> <ul style="list-style-type: none"> Align the claw of hose with the handle and push until the "click" sound is heard. ประกอบให้เขี้ยวของสายดูดกับด้ามจับตรงกัน แล้วดันจนดัง "คลิก"  <p>Handle ด้ามจับ Hose สายดูดฝุ่น Claw เขี้ยวล็อค</p>	<p>How to assemble hose to the unit วิธีประกอบชุดสายดูดฝุ่นเข้าเครื่อง</p> <ul style="list-style-type: none"> Insert the hose into the connection socket of the unit until the "click" sound is heard. ดันชุดสายดูดฝุ่นเข้ากับช่องต่อด้านหน้าเครื่องจนดัง "คลิก" To remove, press the lock button and pull out. เมื่อต้องการถอดให้กดปุ่มล็อคแล้วดึงออก  <p>Lock button ปุ่มล็อค Connection socket of the unit ช่องต่อ</p>	<p>How to connect handle to the extension pipe วิธีต่อด้ามจับเข้ากับท่อต่อดูดฝุ่น</p>  <p>Extension pipe ท่อต่อดูดฝุ่น Handle ด้ามจับ Twist tightly บิดให้แน่น</p>

How to use and control / วิธีการใช้งาน และการควบคุม

<p>Automatic power cord arrangement / วิธีเก็บสายไฟอัตโนมัติ</p> <p>Cord rewind button ปุ่มม้วนเก็บสาย</p>  <ul style="list-style-type: none"> For automatic cord rewind, press the cord rewind button of the unit. การม้วนเก็บสายไฟอัตโนมัติให้กดปุ่มด้านบนเครื่อง <p>Direction: If the cord is not rewinded completely, pull the cord slightly. Then press the button once.</p> <p>คำแนะนำ: หากม้วนสายเก็บเข้าเครื่องไม่หมดให้ดึงสายไฟออกมาเล็กน้อย แล้วกดปุ่มอีกครั้ง</p>	<p>How to store วิธีเก็บ</p>  <p>Nozzle hook ตะขอหัวดูดฝุ่น Holder ตัวยึดหัวดูดฝุ่น</p>
<p>How to adjust the vacuumized power ring on the handlebar วิธีการปรับแรงดูดที่ด้ามจับ</p> <ul style="list-style-type: none"> To decrease suction power, turn the adjustment ring so that the air could pass through the hole. เมื่อต้องการลดแรงดูดลง ให้หมุนวงแหวน เพื่อให้ลมผ่านรู  <p>Adjustment ring วงแหวนลดแรงดูด</p>	<p>Filter indicator / สัญญาณเตือนฝุ่นเต็ม</p> <ul style="list-style-type: none"> When the orange filter indicator lights on the window completely, remove dust before using the vacuum cleaner. เมื่อสัญญาณเตือนฝุ่นเต็มสีส้มปรากฏเต็มช่อง ให้กำจัดฝุ่นทิ้งก่อนใช้งานต่อ To check the filter indicator, adjust to the highest electronic power level and lift nozzle from the floor. การตรวจสอบสัญญาณเตือน ให้ปรับระดับแรงดูดและยกหัวดูดขึ้นจากพื้น <p>Caution: When filter indicator lights on, do not use the vacuum cleaner without dust removal. Doing so may decrease suction power and cause overheating. The motor may be burned out.</p> <p>ข้อควรระวัง: เมื่อสัญญาณเตือนฝุ่นเต็มปรากฏขึ้น ห้ามใช้เครื่องดูดฝุ่นโดยไม่ได้นำฝุ่นออกไปทิ้ง เพราะทำให้แรงดูดต่ำลงและทำให้เกิดความร้อนสูงเกินไป มอเตอร์อาจไหม้ได้</p>  <p>Filter indicator window ช่องสัญญาณฝุ่นเต็ม</p>